

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 janvier 2007

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services, afin de conférer une compétence légale au pouvoir communal quant à la réglementation des heures d'ouverture dans les dancings et les débits de boissons dans le but de tenir compte de la réalité socio-économique propre à chaque commune

(déposée par Mme Annick Saudoyer et M. Pierre Lano)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 januari 2007

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingstijden in handel, ambacht en dienstverlening, teneinde de gemeentelijke overheid wettelijk bevoegd te maken voor de reglementering van de openingstijden van dancings en drankgelegenheden, om rekening te kunnen houden met de eigen sociaal-economische context van elke gemeente

(ingediend door mevrouw Annick Saudoyer en de heer Pierre Lano)

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi tend à modifier la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services, afin de conférer une compétence légale au pouvoir communal quant à la réglementation des heures d'ouverture dans les dancings et les débits de boissons afin de permettre aux autorités communales d'intervenir en tenant compte de la réalité socio-économique propre à chaque commune.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt tot wijziging van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening, teneinde de gemeentelijke overheid wettelijke bevoegdheid te verlenen om de openingstijden van dancings en drankgelegenheden te reglementeren, opdat ze aldus kan inspelen op de eigen sociaal-economische context van de gemeente.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu de l'article 135, § 2 de la Nouvelle loi communale, les communes ont pour mission de faire jouir les habitants des avantages d'une bonne police, notamment de la propreté, de la salubrité, de la sûreté et de la tranquillité dans les rues, lieux et édifices publics.

La compétence réglementaire de la commune relative aux heures de fermeture ne peut être exercée qu'en vue de réaliser les objectifs visés à l'article 135 de la Nouvelle loi communale, sans préjudice des compétences policières spéciales qui leur sont attribuées en vertu de lois spécifiques.

Les riverains de certains établissements horeca, principalement des dancings et débits de boissons, ont fréquemment à subir des nuisances nocturnes et sont dès lors demandeurs de mesures appropriées.

S'il est vrai que les autorités communales ont déjà aujourd'hui quelques pouvoirs d'action, on se doit cependant de constater que les interdictions prononcées par ces autorités subissent, très souvent, la «censure» du Conseil d'État, qui se base sur le principe de la liberté de commerce et l'absence de base légale concernant la fermeture obligatoire de certains établissements, prononcée par les communes. Dans sa jurisprudence récente, le Conseil d'État semble en effet se montrer sensible aux arguments des exploitants d'auberges et de dancings concernés. Il considère que le commerçant doit être libre d'exploiter son commerce comme il l'entend, sauf restrictions apportées par ou en vertu d'une loi.

Les auteurs de la présente proposition de loi n'ont pas pour objectif de s'opposer à la liberté d'entreprendre mais de faire en sorte qu'une liberté ne s'exerce pas au détriment d'une autre liberté, comme celle de pouvoir bénéficier d'une sécurité suffisante en tant que citoyen ou résident de sa commune.

Certains débits de boissons de type dancings, mégadancings ou discothèques qui restent ouverts sans interruption du vendredi au dimanche génèrent des conséquences de toutes natures. Le problème est similaire lorsqu'il s'agit de bars, disco bars, etc. qui sont ouverts jusqu'aux petites heures du matin, tant en semaine que le week-end.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Krachtens artikel 135, § 2, van de Nieuwe Gemeentewet, hebben de gemeenten tot taak «het voorzien, ten behoeve van de inwoners, in een goede politie, met name over de zindelijkheid, de gezondheid, de veiligheid en de rust op openbare wegen en plaatsen en in openbare gebouwen.».

De gemeenten mogen hun verordnungsbevoegdheid betreffende de openingstijden alleen uitoefenen om de in artikel 135 van de Nieuwe Gemeentewet vermelde doelstellingen te verwezenlijken, onverminderd de bijzondere politionele bevoegdheden die hen krachtens bijzondere wetten worden verleend.

Aangezien de omwonenden van bepaalde horecaken, vooral van dancings en drankgelegenheden, vaak last hebben van nachtlawaai, willen zij dat daar tegen passend wordt opgetreden.

Hoewel de gemeentebesturen thans reeds over een aantal bevoegdheden beschikken, kan men er niet omheen dat de door die overheid uitgevaardigde verbodsbepalingen zeer vaak worden «gecensureerd» door de Raad van State, die zich voor die «censuur» baseert op het beginsel van de vrijheid van handel, alsook op het feit dat het door de gemeenten aan bepaalde etablissementen opgelegde sluitingsuur op geen enkele wettelijke grondslag berust. In zijn recente rechtspraak lijkt de Raad van State inderdaad oog te hebben voor de argumenten van de uitbaters van de betrokken herbergen en dancings. Hij meent dat de handelaar zijn handelszaak vrij en naar eigen goeddunken moet kunnen uitbaten, met inachtneming van de beperkingen die hem door dan wel krachtens een wet worden opgelegd.

Het ligt niet in de bedoeling van de indieners van dit wetsvoorstel tegen de vrijheid van ondernemen in te gaan, maar wel willen zij ervoor zorgen dat de vrijheid van ondernemen niet ten koste gaat van bijvoorbeeld de vrijheid om zich als burger dan wel als inwoner van een gemeente voldoende veilig te weten.

Dat bepaalde drankgelegenheden, zoals dancings, megadancings of discotheken, ononderbroken van vrijdag tot zondag open blijven, heeft uiteenlopende gevolgen. Voor een soortgelijk probleem zorgen bars, discobars enzovoort, die zowel in de week als in het weekend open zijn tot in de kleine uren.

Les problèmes soulevés ensuite des nuisances générées par ces établissements sont de divers ordres. Ils touchent à la sécurité publique mais aussi à des domaines tels que la santé publique et la sécurité routière. Il suffit de penser aux riverains qui, chaque week-end, subissent les puissants décibels d'un dancing ouvert pendant plus de cinquante heures, pouvant dans certains endroits accueillir jusqu'à 5.000 personnes, aux jeunes appelés à consommer des substances illicites pour tenir le coup durant ce long laps de temps ou encore, aux accidents de la route causés principalement par de jeunes conducteurs sur le chemin du retour et à propos desquels les statistiques de l'Institut Belge pour la Sécurité Routière (IBSR) sont suffisamment éclairantes. Ajoutons également à cela les problèmes logistiques pesant sur les services d'ordre et de sécurité.

Le phénomène des concentrations de dancings n'a fait que croître ces dernières années. Les nuisances générées par ces établissements, ainsi que par certains débits de boissons, troublent la qualité de vie des riverains qui, de ce fait, prétendent qu'ils ne se sentent plus «chez eux».

La présente proposition de loi entend remédier aux problèmes exprimés précédemment et liés à l'ouverture ininterrompue de certains dancings et débits de boissons en conférant une compétence au pouvoir communal, sans pour autant faire entrer ces établissements dans le cadre strict de la réglementation générale relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services. Cette loi prévoit déjà la possibilité, pour les communes, d'adopter un règlement communal soumettant l'ouverture du soir, des phone-shops et night-shops, à l'autorisation du collège des bourgmestre et échevins. Ce règlement communal doit reposer sur des critères objectifs définis par la loi.

La proposition de loi vise ainsi à insérer dans les dispositions légales spécifiques conçues au profit des communes la réglementation des dancings et débits de boissons, afin que l'autorité communale puisse tenir compte, au mieux, des intérêts des personnes vivant sur le territoire de sa commune ou partie de celle-ci.

L'insertion de pareilles dispositions rencontre également les objections émises par le Conseil d'État quant au défaut actuel de base légale autorisant une intervention du pouvoir communal en la matière.

De door die etablissementen veroorzaakte hinder doet problemen rijzen van uiteenlopende aard, niet alleen op het gebied van de openbare veiligheid, maar voor de volksgezondheid en de verkeersveiligheid. Denken we maar aan de omwonenden, die ieder week-end worden blootgesteld aan het decibelgeweld van dancings die gedurende meer dan 50 uren open blijven, en – in het geval van sommige dancings – tot 5.000 personen kunnen ontvangen, of aan de jongeren die verboden middelen nemen om het die 50 uren te kunnen uitzingen, of nog aan de auto-ongevallen, veelal veroorzaakt door jonge chauffeurs op de terugweg naar huis, die in de statistieken van het Belgisch Instituut voor de Vekeersveiligheid (BIVV) opduiken. Daar bovenop komen nog eens de logistieke problemen waarmee de orde- en de veiligheidsdiensten te maken krijgen.

Het verschijnsel van de concentratie van dancings is de jongste jaren almaar in omvang toegenomen. De door die etablissementen en bepaalde drankgelegenheden veroorzaakte hinder brengt de levenskwaliteit van de omwonenden in het gedrang, die stellen dat zij zich daarvoor niet meer «thuis» voelen.

Dit wetsvoorstel beoogt de voormelde knelpunten, die het gevolg zijn van de ononderbroken openingstijden van bepaalde dancings en drankgelegenheden, weg te werken, door de gemeentelijke overheid een zekere bevoegdheid terzake te verlenen, zonder dat die etablissementen evenwel ressorteren onder de strikte algemene reglementering met betrekking tot de openingstijden van handel, ambacht en dienstverlening. Krachtens die wet kunnen de gemeenten nu al een gemeentelijk reglement uitvaardigen, op grond waarvan bel en nachtwinkels over een vergunning van het college van burgemeester en schepenen moeten beschikken om 's nachts hun deuren te mogen openen. Dat gemeentelijk reglement moet berusten op objectieve, bij wet omschreven criteria.

Aldus beoogt dit wetsvoorstel de reglementering inzake de dancings en de drankgelegenheden op te nemen in de specifieke wetsbepalingen ten behoeve van de gemeenten, opdat de gemeentelijke overheid maximaal rekening kan houden met de belangen van de personen die op het grondgebied van de gemeente (dan wel een deel daarvan) verblijven.

De opname van soortgelijke bepalingen strookt tevens met de opmerkingen van de Raad van State, die stelde dat het optreden van de gemeentelijke overheid terzake op geen enkele wettelijke grondslag berust.

Enfin, la présente proposition de loi repose sur un juste équilibre entre la liberté d'entreprendre et le droit à la sécurité et à la tranquillité de chacun. La compétence octroyée aux communes se justifie par la nécessité de mieux prendre en considération les disparités locales.

Annick SAUDOYER (PS)
Pierre LANO (VLD)

Tot slot stelt dit wetsvoorstel een billijk evenwicht in tussen de vrijheid van ondernemen en het recht op veiligheid en rust van elkeen. De aan de gemeenten verleende bevoegdheid komt tegemoet aan de vereiste om beter rekening te houden met de lokale verschillen.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art.2

L'article 2 de la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services, est complété par un *6bis*, rédigé comme suit:

«6° *bis* «dancing»: toute unité d'établissement qui, indépendamment des conditions d'accès, a pour caractéristique principale d'être un établissement adapté à la danse et de disposer d'un équipement permanent pour la diffusion de musique.».

Art.3

À l'article 5 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1) Le texte actuel qui devient l'alinéa 1^{er} est complété par les mots suivants:

«,ainsi qu'aux dancings et aux débits de boissons»;

2) L'article est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

«Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, détermine ce qu'il y a lieu d'entendre par débits de boisson au sens de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution».

Art. 4

L'article 16 de la même loi est complété par un § *1bis*, rédigé comme suit:

« § *1bis*. — Les interdictions visées à l'article 6 ainsi que les dispositions visées aux articles 8 à 14 ne s'appliquent pas aux dancings et aux débits de boissons.».

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 2 van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening, wordt aangevuld met een punt 6° *bis*, luidende:

«6° *bis* «dancing»: iedere vestigingseenheid die, onafhankelijk van de toegangsvoorwaarden, als belangrijkste kenmerk heeft dat zij geschikt is om er te dansen en beschikt over een permanente installatie om muziek te spelen;».

Art. 3

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) de eerste zin van de bestaande tekst, die in zijn geheel het eerste lid wordt, wordt aangevuld als volgt:

«, alsook op de dancings en de drankgelegenheden»;

2) het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

«De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, wat moet worden verstaan onder «drankgelegenheid» in de zin van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan.».

Art. 4

Artikel 16 van dezelfde wet wordt aangevuld met een § *1bis*, luidende:

«§ *1bis*. — Het verbod dat bedoeld is in artikel 6 en de bepalingen bedoeld in de artikelen 8 tot 14, zijn niet van toepassing op de dancings en de drankgelegenheden.».

Art.5

À l'article 18 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1) Au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots «ou encore d'un dancing ou d'un débit de boissons» sont insérés entre les mots «bureau privé pour les télécommunications» et les mots «à une autorisation préalable»;

2) Au § 1^{er}, alinéa 2, les mots: «, de la santé publique» sont insérés entre les mots «de l'ordre public» et les mots «, de la sécurité et du calme»;

3) Au § 2, les mots « , de la santé publique» sont insérés entre les mots «ordre public» et les mots «de la sécurité et du calme»;

4) Au § 2, les mots «, des dancings et des débits de boissons» sont insérés entre les mots «bureaux privés pour les télécommunications» et les mots «à une partie du territoire de la commune»;

5) Au § 3, les mots «, des dancings et des débits de boissons» sont insérés entre les mots «bureaux privés pour les télécommunications» et les mots «exploités en contravention avec le règlement».

4 décembre 2006

Annick SAUDOYER (PS)
Pierre LANO (VLD)

Art. 5

In artikel 18 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) in § 1, eerste lid, worden de woorden «nachtwinkel of privaat bureau voor telecommunicatie» vervangen door de woorden «nachtwinkel, callshop, dancing of drankgelegenheid»;

2) in § 1, tweede lid, worden tussen de woorden «openbare orde,» en het woord «veiligheid» de woorden «de volksgezondheid» ingevoegd;

3) in § 2, worden tussen de woorden «openbare orde,» en het woord «veiligheid» de woorden «de volksgezondheid» ingevoegd;

4) in § 2, worden de woorden «nachtwinkels en privaat bureaus voor telecommunicatie» vervangen door de woorden «nachtwinkels, *callshops*, dancings en drankgelegenheden»;

5) in § 3, worden de woorden «nachtwinkels en privaat bureaus voor telecommunicatie» vervangen door de woorden «nachtwinkels, *callshops*, dancings en drankgelegenheden».

4 december 2006

TEXTE DE BASE

Loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services

CHAPITRE PREMIER. — Champ d'application

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1° «commerce de détail»: la revente de manière habituelle de marchandises au consommateur, sans faire subir à ces marchandises d'autre traitement que les manipulations usuelles dans le commerce qui exigent la présence physique et simultanée du vendeur et du consommateur dans l'unité d'établissement. Pour l'application de cette loi, y sont assimilés les ventes des produits aux consommateurs par des producteurs ou leurs représentants;

2° «services»: toutes prestations qui:

- constituent un acte commercial ou une activité artisanale;
- et qui sont fournies normalement contre rémunération dans l'unité d'établissement du prestataire;
- et qui ne rentrent pas dans la définition du commerce de détail visée au 1°.

3° «acte commercial»: les actes qualifiés de commerciaux, tels que définis par le Code de Commerce;

4° «activité artisanale»: activité exercée par une entreprise fondée par une personne privée qui fournit en Belgique, en vertu d'un contrat de location de services, principalement des prestations matérielles, pour autant que celles-ci ne s'accompagnent d'aucune livraison de biens ou qu'elles n'aient lieu qu'à titre occasionnel, et qui est ainsi présumée avoir la qualité d'artisan;

5° «consommateur»: toute personne physique ou morale qui, à des fins exclusivement non professionnelles, acquiert ou utilise des produits ou services mis sur le marché;

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

Loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services

CHAPITRE PREMIER. — Champ d'application

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1° «commerce de détail»: la revente de manière habituelle de marchandises au consommateur, sans faire subir à ces marchandises d'autre traitement que les manipulations usuelles dans le commerce qui exigent la présence physique et simultanée du vendeur et du consommateur dans l'unité d'établissement. Pour l'application de cette loi, y sont assimilés les ventes des produits aux consommateurs par des producteurs ou leurs représentants;

2° «services»: toutes prestations qui:

- constituent un acte commercial ou une activité artisanale;
- et qui sont fournies normalement contre rémunération dans l'unité d'établissement du prestataire;
- et qui ne rentrent pas dans la définition du commerce de détail visée au 1°.

3° «acte commercial»: les actes qualifiés de commerciaux, tels que définis par le Code de Commerce;

4° «activité artisanale»: activité exercée par une entreprise fondée par une personne privée qui fournit en Belgique, en vertu d'un contrat de location de services, principalement des prestations matérielles, pour autant que celles-ci ne s'accompagnent d'aucune livraison de biens ou qu'elles n'aient lieu qu'à titre occasionnel, et qui est ainsi présumée avoir la qualité d'artisan;

5° «consommateur»: toute personne physique ou morale qui, à des fins exclusivement non professionnelles, acquiert ou utilise des produits ou services mis sur le marché;

BASISTEKST**Wet van 10 november 2006 betreffende de
openingsuren in handel, ambacht en
dienstverlening****HOOFDSTUK I. — Toepassingsveld****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° «kleinhandel»: het wederverkopen op gewone wijze van producten aan de consument, zonder deze producten andere behandelingen te doen ondergaan dan die welke in de handel gebruikelijk zijn en waarvoor de gelijktijdige fysieke aanwezigheid van de verkoper en de consument in de vestigingseenheid vereist is. Voor deze wet worden hiermee gelijkgesteld de verkopen van producten aan de consument door de producenten of hun vertegenwoordigers;

2° «diensten»: alle prestaties die:

- een handelsdaad of een ambachtsactiviteit uitmaken;
- en die gewoonlijk tegen vergoeding worden geleverd in de vestigingseenheid van de dienstverstrekker;
- en die niet vallen onder de definitie van kleinhandel bedoeld onder 1°.

3° «handelsdaad»: daden beschouwd als daden van koophandel zoals bepaald in het Wetboek van Koophandel;

4° «ambachtsactiviteit»: de activiteit uitgeoefend door de onderneming opgericht door een private persoon die in België gewoonlijk krachtens een contract van huur van diensten, hoofdzakelijk materiële prestaties levert, voor zover daarmee geen leveringen van waren of slechts toevallige leveringen van waren gepaard gaan en die aldus vermoed wordt de hoedanigheid van ambachtsman te hebben;

5° «consument»: iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon die, uitsluitend voor niet-beroepsmatige doeleinden, op de markt gebrachte producten of diensten verwerft of gebruikt;

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL**Wet van 10 november 2006 betreffende de
openingsuren in handel, ambacht en
dienstverlening****HOOFDSTUK I. — Toepassingsveld****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° «kleinhandel»: het wederverkopen op gewone wijze van producten aan de consument, zonder deze producten andere behandelingen te doen ondergaan dan die welke in de handel gebruikelijk zijn en waarvoor de gelijktijdige fysieke aanwezigheid van de verkoper en de consument in de vestigingseenheid vereist is. Voor deze wet worden hiermee gelijkgesteld de verkopen van producten aan de consument door de producenten of hun vertegenwoordigers;

2° «diensten»: alle prestaties die:

- een handelsdaad of een ambachtsactiviteit uitmaken;
- en die gewoonlijk tegen vergoeding worden geleverd in de vestigingseenheid van de dienstverstrekker;
- en die niet vallen onder de definitie van kleinhandel bedoeld onder 1°.

3° «handelsdaad»: daden beschouwd als daden van koophandel zoals bepaald in het Wetboek van Koophandel;

4° «ambachtsactiviteit»: de activiteit uitgeoefend door de onderneming opgericht door een private persoon die in België gewoonlijk krachtens een contract van huur van diensten, hoofdzakelijk materiële prestaties levert, voor zover daarmee geen leveringen van waren of slechts toevallige leveringen van waren gepaard gaan en die aldus vermoed wordt de hoedanigheid van ambachtsman te hebben;

5° «consument»: iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon die, uitsluitend voor niet-beroepsmatige doeleinden, op de markt gebrachte producten of diensten verwerft of gebruikt;

6° «unité d'établissement»: un endroit identifiable géographiquement par une adresse et accessible au consommateur où sont exercées des activités auxquelles s'applique la présente loi;

7° «surface commerciale nette»: la surface destinée à la vente et accessible au consommateur y compris les surfaces non couvertes. Cette surface inclut notamment les espaces de caisses, les espaces à l'arrière des caisses et les halls d'entrées si ceux-ci sont aussi utilisés à exposer ou à vendre des marchandises;

8° «bureau privé pour les télécommunications»: toute unité d'établissement accessible au public pour la prestation de services de télécommunications;

9° «magasin de nuit»: toute unité d'établissement dont la surface commerciale nette ne dépasse pas 150 m², qui n'exerce aucune autre activité que la vente de produits d'alimentation générale et d'articles ménagers et qui affiche de manière permanente et apparente la mention «Magasin de nuit»;

10° «station balnéaire»: commune dont le territoire touche la ligne du littoral;

11° «le ministre»: le ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions.

Art. 5

La loi s'applique également aux bureaux privés pour les télécommunications.

CHAPITRE IV. — Dérogations

Art. 16. — § 1^{er}. Les interdictions visées à l'article 6 et à l'article 8 ne s'appliquent pas aux:

6° «unité d'établissement»: un endroit identifiable géographiquement par une adresse et accessible au consommateur où sont exercées des activités auxquelles s'applique la présente loi;

6°bis : «dancing» : toute unité d'établissement qui, indépendamment des conditions d'accès, a pour caractéristique principale d'être un établissement adapté à la danse et de disposer d'un équipement permanent pour la diffusion de musique ;¹

7° «surface commerciale nette»: la surface destinée à la vente et accessible au consommateur y compris les surfaces non couvertes. Cette surface inclut notamment les espaces de caisses, les espaces à l'arrière des caisses et les halls d'entrées si ceux-ci sont aussi utilisés à exposer ou à vendre des marchandises;

8° «bureau privé pour les télécommunications»: toute unité d'établissement accessible au public pour la prestation de services de télécommunications;

9° «magasin de nuit»: toute unité d'établissement dont la surface commerciale nette ne dépasse pas 150 m², qui n'exerce aucune autre activité que la vente de produits d'alimentation générale et d'articles ménagers et qui affiche de manière permanente et apparente la mention «Magasin de nuit»;

10° «station balnéaire»: commune dont le territoire touche la ligne du littoral;

11° «le ministre»: le ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions.

Art. 5

La loi s'applique également aux bureaux privés pour les télécommunications, **ainsi qu'aux dancings et aux débits de boissons².**

Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, détermine ce qu'il y a lieu d'entendre par débits de boissons au sens de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.³

CHAPITRE IV. — Dérogations

Art. 16. — § 1^{er}. Les interdictions visées à l'article 6 et à l'article 8 ne s'appliquent pas aux:

¹ Art. 2

² Art. 3

³ Art. 3

6° «vestigingseenheid»: een plaats die men geografisch gezien kan identificeren door een adres en die voor de consument toegankelijk is waar activiteiten waarop de wet van toepassing is uitgeoefend worden;

7° «netto verkoopoppervlakte»: de oppervlakte bestemd voor de verkoop en toegankelijk voor de consument, met inbegrip van de niet-overdekte oppervlakten. Deze oppervlakte omvat met name de kassazones, de zones die zich achter de kassa's bevinden en de inkomruimte indien deze ook worden aangewend om waren uit te stallen of te verkopen;

8° «privaat bureau voor telecommunicatie»: iedere voor het publiek toegankelijke vestigingseenheid voor het verlenen van telecommunicatiediensten;

9° «nachtwinkel»: iedere vestigingseenheid waarvan de netto verkoopoppervlakte niet groter dan 150 m² is, die geen andere activiteiten uitoefent dan de verkoop van algemene voedingswaren en huishoudelijke artikelen en die op duidelijke en permanente manier de vermelding «Nachtwinkel» draagt;

10° «badplaats»: gemeente waarvan het grondgebied de kustlijn raakt;

11° «de minister»: de minister die bevoegd is voor Middenstand.

Art. 5

De wet is eveneens van toepassing op de privaat bureaus voor telecommunicatie.

HOOFDSTUK IV. — Afwijkingen

Art. 16. — § 1. Het verbod dat bedoeld is in artikel 6 en in artikel 8 is niet van toepassing op:

6° «vestigingseenheid»: een plaats die men geografisch gezien kan identificeren door een adres en die voor de consument toegankelijk is waar activiteiten waarop de wet van toepassing is uitgeoefend worden;

6°bis «dancing»: iedere vestigingseenheid die, onafhankelijk van de toegangsvoorwaarden, als belangrijkste kenmerk heeft dat zij geschikt is om er te dansen en beschikt over een permanente installatie om muziek te spelen;¹

7° «netto verkoopoppervlakte»: de oppervlakte bestemd voor de verkoop en toegankelijk voor de consument, met inbegrip van de niet-overdekte oppervlakten. Deze oppervlakte omvat met name de kassazones, de zones die zich achter de kassa's bevinden en de inkomruimte indien deze ook worden aangewend om waren uit te stallen of te verkopen;

8° «privaat bureau voor telecommunicatie»: iedere voor het publiek toegankelijke vestigingseenheid voor het verlenen van telecommunicatiediensten;

9° «nachtwinkel»: iedere vestigingseenheid waarvan de netto verkoopoppervlakte niet groter dan 150 m² is, die geen andere activiteiten uitoefent dan de verkoop van algemene voedingswaren en huishoudelijke artikelen en die op duidelijke en permanente manier de vermelding «Nachtwinkel» draagt;

10° «badplaats»: gemeente waarvan het grondgebied de kustlijn raakt;

11° «de minister»: de minister die bevoegd is voor Middenstand.

Art. 5

De wet is eveneens van toepassing op de privaat bureaus voor telecommunicatie, **alsook op de dancings en de drankgelegenheden.²**

De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, wat moet worden verstaan onder «drankgelegenheid» in de zin van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan.³

HOOFDSTUK IV. — Afwijkingen

Art. 16. — § 1. Het verbod dat bedoeld is in artikel 6 en in artikel 8 is niet van toepassing op:

¹ Art. 2

² Art. 3

³ Art. 3

a) ventes au domicile d'un consommateur autre que l'acheteur, à condition que la vente se déroule dans la partie habitée d'une habitation exclusivement utilisée à des fins privées;

b) ventes à domicile effectuées à l'invitation du consommateur, pour lesquelles le client a expressément demandé au préalable la visite du vendeur, en vue de négocier l'achat d'un produit ou d'un service;

c) ventes et prestations de services dans les unités d'établissement des sociétés de transport public et dans les gares exploitées directement ou indirectement par la SNCB-Holding ou ses filiales, de même que dans l'ensemble immobilier où ces gares sont situées;

d) ventes et prestations de services dans les aéroports et les zones portuaires ouverts au trafic international des voyageurs;

e) prestations de services à effectuer en cas de nécessité impérieuse;

f) ventes, dans les stations d'essence ou les unités d'établissement situées sur le domaine des autoroutes, d'un assortiment de denrées alimentaires générales et d'articles ménagers, à l'exception des boissons alcoolisées distillées et des boissons à base de levure ayant un volume d'alcool supérieur à 6%, à condition que la surface commerciale nette ne dépasse pas les 250 m².

Le fait que le consommateur accepte une offre de visite à l'initiative du vendeur ne constitue pas une invitation au sens du point b).

§ 2. Ces interdictions ne s'appliquent pas davantage aux unités d'établissement dont l'activité principale constitue la vente des produits suivants:

a) journaux, magazines, produits de tabac et articles fumeurs, cartes téléphoniques et produits de la Loterie nationale;

b) supports d'œuvres audiovisuelles et jeux vidéos, ainsi que leur location;

c) carburant et huile pour véhicules automobiles;

d) crème glacée en portions individuelles;

e) denrées alimentaires préparées dans l'unité d'établissement et qui n'y sont pas consommées.

Il est question d'une activité principale lorsque, à l'extérieur de l'unité d'établissement, il est uniquement fait référence à cette activité, qu'il est uniquement fait de la publicité pour cette activité, que le choix des autres pro-

a) ventes au domicile d'un consommateur autre que l'acheteur, à condition que la vente se déroule dans la partie habitée d'une habitation exclusivement utilisée à des fins privées;

b) ventes à domicile effectuées à l'invitation du consommateur, pour lesquelles le client a expressément demandé au préalable la visite du vendeur, en vue de négocier l'achat d'un produit ou d'un service;

c) ventes et prestations de services dans les unités d'établissement des sociétés de transport public et dans les gares exploitées directement ou indirectement par la SNCB-Holding ou ses filiales, de même que dans l'ensemble immobilier où ces gares sont situées;

d) ventes et prestations de services dans les aéroports et les zones portuaires ouverts au trafic international des voyageurs;

e) prestations de services à effectuer en cas de nécessité impérieuse;

f) ventes, dans les stations d'essence ou les unités d'établissement situées sur le domaine des autoroutes, d'un assortiment de denrées alimentaires générales et d'articles ménagers, à l'exception des boissons alcoolisées distillées et des boissons à base de levure ayant un volume d'alcool supérieur à 6%, à condition que la surface commerciale nette ne dépasse pas les 250 m².

Le fait que le consommateur accepte une offre de visite à l'initiative du vendeur ne constitue pas une invitation au sens du point b).

§ 1 bis. Les interdictions visées à l'article 6 ainsi que les dispositions visées aux articles 8 à 14 ne s'appliquent pas aux dancings et aux débits de boissons. ⁴

§ 2. Ces interdictions ne s'appliquent pas davantage aux unités d'établissement dont l'activité principale constitue la vente des produits suivants:

a) journaux, magazines, produits de tabac et articles fumeurs, cartes téléphoniques et produits de la Loterie nationale;

b) supports d'œuvres audiovisuelles et jeux vidéos, ainsi que leur location;

c) carburant et huile pour véhicules automobiles;

d) crème glacée en portions individuelles;

e) denrées alimentaires préparées dans l'unité d'établissement et qui n'y sont pas consommées.

Il est question d'une activité principale lorsque, à l'extérieur de l'unité d'établissement, il est uniquement fait référence à cette activité, qu'il est uniquement fait de la publicité pour cette activité, que le choix des autres pro-

a) de verkopen ten huize van een andere consument dan de koper, op voorwaarde dat de verkoop plaats heeft in het bewoonde gedeelte van een woning dat uitsluitend voor privé-doeleinden gebruikt wordt;

b) de verkopen aan huis op uitnodiging van de consument waarvoor deze het bezoek van de verkoper voorafgaandelijk en uitdrukkelijk gevraagd heeft, met de bedoeling te onderhandelen over de aankoop van dat product of die dienst;

c) de verkopen en de dienstverstrekkingen in de vestigingseenheden van maatschappijen voor openbaar vervoer en in de rechtstreeks of onrechtstreeks door de NMBS-Holding of haar filialen geëxploiteerde stations, evenals in het geheel van de onroerende goederen waar die stations gelegen zijn;

d) de verkopen en dienstverstrekkingen in de luchthavens en havenzones die openstaan voor het internationale reizigersverkeer;

e) de dienstverstrekkingen die uitgevoerd dienen te worden bij dringende noodzakelijkheid;

f) de verkopen in tankstations of vestigingseenheden gelegen op het domein van autosnelwegen, van een assortiment algemene voedingswaren en huishoudelijke artikelen, uitgezonderd gedistilleerde alcoholhoudende dranken en gisthoudende dranken, met een alcoholvolume van meer dan 6 %, op voorwaarde dat de netto verkoopoppervlakte niet groter is dan 250m².

Het door de consument gegeven akkoord met een door de verkoper telefonisch voorgesteld bezoekaanbod vormt geen uitnodiging zoals bedoeld in punt b).

§ 2. Het verbod is evenmin van toepassing op de vestigingseenheden waarvan de hoofdactiviteit de verkoop van de volgende producten uitmaakt :

a) kranten, tijdschriften, tabak en rookwaren, telefoonkaarten en producten van de Nationale Loterij;

b) dragers van audiovisuele werken en videospelen, alsook de verhuur ervan;

c) brandstof en olie voor autovoertuigen;

d) consumptie-ijs in individuele porties;

e) voedingswaren die in de vestigingseenheid worden bereid en er niet worden verbruikt.

Er is sprake van een hoofdactiviteit indien aan de buitenzijde van de vestigingseenheid enkel naar deze activiteit verwezen wordt, er enkel reclame voor deze activiteit wordt gemaakt, de keuze aan andere producten

a) de verkopen ten huize van een andere consument dan de koper, op voorwaarde dat de verkoop plaats heeft in het bewoonde gedeelte van een woning dat uitsluitend voor privé-doeleinden gebruikt wordt;

b) de verkopen aan huis op uitnodiging van de consument waarvoor deze het bezoek van de verkoper voorafgaandelijk en uitdrukkelijk gevraagd heeft, met de bedoeling te onderhandelen over de aankoop van dat product of die dienst;

c) de verkopen en de dienstverstrekkingen in de vestigingseenheden van maatschappijen voor openbaar vervoer en in de rechtstreeks of onrechtstreeks door de NMBS-Holding of haar filialen geëxploiteerde stations, evenals in het geheel van de onroerende goederen waar die stations gelegen zijn;

d) de verkopen en dienstverstrekkingen in de luchthavens en havenzones die openstaan voor het internationale reizigersverkeer;

e) de dienstverstrekkingen die uitgevoerd dienen te worden bij dringende noodzakelijkheid;

f) de verkopen in tankstations of vestigingseenheden gelegen op het domein van autosnelwegen, van een assortiment algemene voedingswaren en huishoudelijke artikelen, uitgezonderd gedistilleerde alcoholhoudende dranken en gisthoudende dranken, met een alcoholvolume van meer dan 6 %, op voorwaarde dat de netto verkoopoppervlakte niet groter is dan 250m².

Het door de consument gegeven akkoord met een door de verkoper telefonisch voorgesteld bezoekaanbod vormt geen uitnodiging zoals bedoeld in punt b).

§1 bis. Het verbod dat bedoeld is in artikel 6 en de bepalingen bedoeld in de artikelen 8 tot 14, zijn niet van toepassing op de dancings en de drankgelegenheden.⁴

§ 2. Het verbod is evenmin van toepassing op de vestigingseenheden waarvan de hoofdactiviteit de verkoop van de volgende producten uitmaakt :

a) kranten, tijdschriften, tabak en rookwaren, telefoonkaarten en producten van de Nationale Loterij;

b) dragers van audiovisuele werken en videospelen, alsook de verhuur ervan;

c) brandstof en olie voor autovoertuigen;

d) consumptie-ijs in individuele porties;

e) voedingswaren die in de vestigingseenheid worden bereid en er niet worden verbruikt.

Er is sprake van een hoofdactiviteit indien aan de buitenzijde van de vestigingseenheid enkel naar deze activiteit verwezen wordt, er enkel reclame voor deze activiteit wordt gemaakt, de keuze aan andere producten

⁴ Art. 4

duits est limité et que la vente du produit ou des produits constituant l'activité principale, représente au moins 50% du chiffre d'affaires annuel.

§ 3. Sur la proposition du ministre, le Roi peut compléter la liste des secteurs du commerce et de l'artisanat figurant au § 1^{er} ainsi que la liste des activités principales visées au § 2.

CHAPITRE V. — Dispositions spécifiques aux magasins de nuit et aux bureaux privés pour les télécommunications

Art. 18

§ 1^{er}. Un règlement communal peut soumettre tout projet d'exploitation d'un magasin de nuit ou d'un bureau privé pour les télécommunications à une autorisation préalable délivrée par le collège des bourgmestre et échevins de la commune où le magasin de nuit ou bureau privé pour les télécommunications projeté sera exploité.

Cette autorisation peut être refusée sur base de critères objectifs, comme la localisation spatiale de l'unité d'établissement du magasin ainsi que le maintien de l'ordre public, de la sécurité et du calme, qui doivent être clarifiés dans un règlement communal.

§ 2. Ce règlement communal peut aussi sur base de la localisation spatiale et du maintien de l'ordre public, de la sécurité et du calme, limiter l'implantation et l'exploitation des magasins de nuit et des bureaux privés pour les télécommunications à une partie du territoire de la commune, sans que cela ne puisse conduire à une interdiction générale ou une limitation quantitative de ce type d'implantations sur le territoire de la commune.

§ 3. Le bourgmestre peut ordonner la fermeture des magasins de nuit et des bureaux privés pour les télécommunications exploités en contravention avec le règlement communal ou la décision du collège des bourgmestre et échevins pris en exécution des §§ 1^{er} et 2.

duits est limité et que la vente du produit ou des produits constituant l'activité principale, représente au moins 50% du chiffre d'affaires annuel.

§ 3. Sur la proposition du ministre, le Roi peut compléter la liste des secteurs du commerce et de l'artisanat figurant au § 1^{er} ainsi que la liste des activités principales visées au § 2.

CHAPITRE V. — Dispositions spécifiques aux magasins de nuit et aux bureaux privés pour les télécommunications

Art. 18

§ 1^{er}. Un règlement communal peut soumettre tout projet d'exploitation d'un magasin de nuit ou d'un bureau privé pour les télécommunications **ou encore d'un dancing ou d'un débit de boissons**⁵ à une autorisation préalable délivrée par le collège des bourgmestre et échevins de la commune où le magasin de nuit ou bureau privé pour les télécommunications projeté sera exploité.

Cette autorisation peut être refusée sur base de critères objectifs, comme la localisation spatiale de l'unité d'établissement du magasin ainsi que le maintien de l'ordre public, **de la santé publique**⁶, de la sécurité et du calme, qui doivent être clarifiés dans un règlement communal.

§ 2. Ce règlement communal peut aussi sur base de la localisation spatiale et du maintien de l'ordre public, **de la santé publique**⁷, de la sécurité et du calme, limiter l'implantation et l'exploitation des magasins de nuit et des bureaux privés pour les télécommunications, **des dancings et des débits de boissons**⁸ à une partie du territoire de la commune, sans que cela ne puisse conduire à une interdiction générale ou une limitation quantitative de ce type d'implantations sur le territoire de la commune.

§ 3. Le bourgmestre peut ordonner la fermeture des magasins de nuit et des bureaux privés pour les télécommunications, **des dancings et des débits de boissons**⁹ exploités en contravention avec le règlement communal ou la décision du collège des bourgmestre et échevins pris en exécution des §§ 1^{er} et 2.

⁵ Art. 5

⁶ Art. 5

⁷ Art. 5

⁸ Art. 5

⁹ Art. 5

beperkt is en de verkoop van het product dat of de producten die de hoofdactiviteit uitmaken, minstens 50 % van het jaarlijkse zakencijfer vertegenwoordigt.

§ 3. Op voorstel van de minister, kan de Koning de lijst met de sectoren van de handel en de ambacht in § 1 en de lijst met hoofdactiviteiten in § 2 aanvullen.

HOOFDSTUK V. — Specifieke bepalingen voor nachtwinkels en privaat bureaus voor telecommunicatie

Art. 18

§ 1. Een gemeentelijk reglement kan ieder ontwerp van nachtwinkel of privaat bureau voor telecommunicatie onderwerpen aan een voorafgaande vergunning verleend door het college van burgemeester en schepenen van de gemeente waar de geplande nachtwinkel of privaat bureau voor telecommunicatie zal worden uitgebraat.

Deze vergunning kan worden geweigerd op basis van objectieve criteria zoals de ruimtelijke ligging van de vestigingseenheid en de handhaving van de openbare orde, veiligheid en rust, die in een gemeentelijk reglement dienen te worden verduidelijkt.

§ 2. Dit reglement kan ook, op grond van de ruimtelijke ligging en van de handhaving van de openbare orde, veiligheid en rust, de vestiging en de uitbating van nachtwinkels en privaat bureaus voor telecommunicatie tot een gedeelte van het grondgebied van de gemeente beperken, zonder dat dit kan leiden tot een algemeen verbod of een kwantitatieve beperking op dit soort vestigingen op het grondgebied van de gemeente.

§ 3. De burgemeester kan de sluiting bevelen van de nachtwinkels en privaat bureaus voor telecommunicatie die worden uitgebraat in overtreding op het gemeentelijk reglement of de beslissing van het college van burgemeester en schepenen genomen in uitvoering §§ 1 en 2.

beperkt is en de verkoop van het product dat of de producten die de hoofdactiviteit uitmaken, minstens 50 % van het jaarlijkse zakencijfer vertegenwoordigt.

§ 3. Op voorstel van de minister, kan de Koning de lijst met de sectoren van de handel en de ambacht in § 1 en de lijst met hoofdactiviteiten in § 2 aanvullen.

HOOFDSTUK V. — Specifieke bepalingen voor nachtwinkels en privaat bureaus voor telecommunicatie

Art. 18

§ 1. Een gemeentelijk reglement kan ieder ontwerp van **nachtwinkel, callshop, dancing of drankgelegenheid**⁵ onderwerpen aan een voorafgaande vergunning verleend door het college van burgemeester en schepenen van de gemeente waar de geplande nachtwinkel of privaat bureau voor telecommunicatie zal worden uitgebraat.

Deze vergunning kan worden geweigerd op basis van objectieve criteria zoals de ruimtelijke ligging van de vestigingseenheid en de handhaving van de openbare orde, **de volksgezondheid**,⁶ veiligheid en rust, die in een gemeentelijk reglement dienen te worden verduidelijkt.

§ 2. Dit reglement kan ook, op grond van de ruimtelijke ligging en van de handhaving van de openbare orde, **de volksgezondheid**,⁷ veiligheid en rust, de vestiging en de uitbating van **nachtwinkels, callshops, dancings en drankgelegenheden**⁸ tot een gedeelte van het grondgebied van de gemeente beperken, zonder dat dit kan leiden tot een algemeen verbod of een kwantitatieve beperking op dit soort vestigingen op het grondgebied van de gemeente.

§ 3. De burgemeester kan de sluiting bevelen van **nachtwinkels, callshops, dancings en drankgelegenheden**⁹ die worden uitgebraat in overtreding op het gemeentelijk reglement of de beslissing van het college van burgemeester en schepenen genomen in uitvoering §§ 1 en 2.

⁵ Art. 5

⁶ Art. 5

⁷ Art. 5

⁸ Art. 5

⁹ Art. 5